

MARGINALITA E FAMIGLIA
POLITICHE SOCIALI E SOCIOSANITARIE

DETERMINAZIONE N. 7872 DEL 28/09/2026

Oggetto: AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 50 COMMA 1 LETTERA B D.LGS 36/2023 DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO RICHIESTO IN OCCASIONE DEGLI SBARCHI LIVORNO PORTO SICURO PERIODO LUGLIO SETTEMBRE 2026 CPV 853120009- CIG BC84D010F3 – DIFFERIMENTO TERMINE FINALE

**La Dirigente del Settore
Politiche Sociali e Sociosanitarie**

Premesso che con determinazione n. 6226 del 29/07/2026 è stato affidato, ai sensi dell'art. 50, comma 1, Lett. b), del D.Lgs n.36 del 2023, il **SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO RICHIESTO IN OCCASIONE DEGLI SBARCHI LIVORNO PORTO SICURO PERIODO LUGLIO SETTEMBRE 2026 CPV 853120009- CIG BC84D010F3** a CESDI APS Centro Servizi Donne Immigrate via Degli Asili, 35 57126 Livorno, C.F. 92056620492 (d'ora in avanti CESDI);

Considerato

- che il termine finale del contratto è fissato al 30 settembre 2026;
- che l'affidataria CESDI ha presentato istanza — trasmessa via PEC e acquisita agli atti con protocollo n. 127316 del 28/09/2026 allegata al presente provvedimento — con la quale ha richiesto il differimento della scadenza contrattuale al fine di consentire l'integrale esecuzione delle prestazioni nei limiti del budget finanziario residuo;

Rilevato

- che il mancato esaurimento del budget e la conseguente mancata conclusione delle attività entro la scadenza originaria non sono imputabili a negligenza o inadempimento dell'affidataria, bensì all'andamento dei flussi di sbarco nel porto di Livorno — registratosi nel periodo estivo inferiore alle stime previsionali — e che pertanto sussiste l'interesse dell'Amministrazione a garantire la piena fruizione dei servizi programmati nei limiti delle risorse finanziarie impegnate;

Considerato che, ai sensi dell'articolo 121, commi 8 e 11, del D.Lgs. n. 36/2023, l'affidataria che per cause ad essa non imputabili non sia in grado di ultimare il servizio nel termine fissato può richiederne la proroga, e che sull'istanza di proroga decide la responsabile del procedimento che, per il caso di specie, è da individuarsi nella sottoscritta Dott.ssa Caterina Tocchini, dirigente del precedente Settore Politiche Sociali e Sociosanitarie del Comune di Livorno;

Ritenuto di poter accogliere l'istanza dell'affidataria, in considerazione dell'esigenza di

completare in maniera ottimale l'esecuzione delle prestazioni contrattuali, essenziale per il proseguimento ed il completamento delle attività previste;

Ritenuto quindi, rinvenendo la non imputabilità all'affidataria delle cause ostative alla ultimazione delle prestazioni del servizio in oggetto, di differire il termine finale fino all'effettivo esaurimento delle risorse finanziarie residue e che pertanto devono ritenersi applicabili le medesime condizioni contrattuali già convenute, ivi incluse, in particolare, quelle a valore finanziario rispetto alle quali non possono configurarsi aggravii per la committente Amministrazione Comunale;

Richiamati i seguenti presupposti di fatto e di diritto del dispositivo del presente provvedimento:

- il Codice identificativo di gara, **CIG BC84D010F3** ;
- l'offerta economica presentata da CESDI per il servizio in oggetto a seguito di procedura di affidamento diretto, che si è svolta telematicamente sul portale della Regione Toscana Start, offerta che è stata presentata nei tempi previsti e che è stata valutata come congrua;
- la determinazione n. 6226 del 29/07/2026 con la quale la precedente Amministrazione Comunale ha affidato direttamente, ai sensi dell'art. 50, comma 1, Lett. b), del D.Lgs n.36 del 2023, il **SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO RICHIESTO IN OCCASIONE DEGLI SBARCHI LIVORNO PORTO SICURO PERIODO LUGLIO SETTEMBRE 2026**, a CESDI alle condizioni dell'offerta economica presentata, per un importo complessivo pari ad € 7.540,00 (euro settemilacinquecentoquaranta/00), fuori campo IVA ai sensi del D.P.R. 633/72;
- il modulo descrittivo del servizio richiesto il quale prevede all'articolo 4 che l'affidamento del servizio ha come termine il 30/09/2026;
- lo scambio di corrispondenza tra appaltante e appaltatore per la stipula del contratto ai sensi dell'art. 18, comma 1, del D.Lgs. 31 Marzo 2023, n° 36;
- la nota dell'affidataria, trasmessa via pec e acquisita agli atti al protocollo n. 127316 del 28/09/2026 con la quale è stato richiesto il differimento dei termini di servizio al fine di consentire l'integrale esecuzione delle prestazioni nei limiti del budget finanziario residuo;
- il D.Lgs. 36/2023 e in particolare l'articolo 121, commi 8 e 11, già sopra richiamato, ai sensi del quale l'esecutrice che per cause ed essa non imputabili non sia in grado di ultimare il servizio nel termine fissato può richiederne la proroga e che sull'istanza di proroga decide la responsabile del procedimento;
- il Decreto Legislativo 18/08/2000, n. 267, di approvazione del Testo Unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali ed in particolare l'articolo 107 che assegna ai dirigenti la competenza in materia di gestione, ivi compresa la responsabilità delle procedure di gara e l'impegno di spesa;

Visti:

- la deliberazione G.C. n. 476 del 18/06/2024 avente ad oggetto "Nomina del Direttore Generale ex art. 108 TUEL e approvazione regole di funzionamento dell'Ente";
- la delibera del Consiglio Comunale n. 164 del 29/09/2025 con la quale è approvato il Documento Unico di Programmazione (DUP) 2026/2028, nel quale sono individuati gli

obiettivi strategici per linee di mandato e gli obiettivi operativi di durata triennale per Missione e Programma relativi a ciascun centro di responsabilità;

- la delibera del Consiglio Comunale n. 247 del 19/12/2025 con la quale è stata approvata la nota di aggiornamento al Documento Unico di Programmazione (DUP) 2026/2028;
- la delibera del Consiglio Comunale n. 248 del 19/12/2025 con la quale è stato approvato il bilancio di previsione finanziario 2026/2028;
- la delibera della Giunta Comunale n. 1016 del 23/12/2025, con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) 2026/2028.
- la deliberazione G.C. n. 452 del 17/06/2025 avente ad oggetto "Riorganizzazione dell'Ente - approvazione nuova macrostruttura e macro funzioni dirigenziali";
- l'ordinanza del Sindaco n. 213 del 30/06/2025 avente ad oggetto "Riorganizzazione dell'Ente di cui alla nuova macrostruttura ex deliberazione della G.C. n. 452 del 17/06/2025. Conferimenti di incarichi dirigenziali e sostituzioni in caso di assenza e/o impedimento dei titolari";
- l'ordinanza del Sindaco n. 380 del 19/12/2025 avente ad oggetto "Conferimento Incarico Dirigenziale temporaneo ad interim settore "politiche sociali e sociosanitarie", proroga incarico dirigenziale temporaneo ad interim settore "sistemi informativi" e approvazione nuovo quadro delle sostituzioni in caso di assenza e/o impedimento dei titolari;
- la determinazione del Direttore generale n. 9559 del 26/11/2025 avente ad oggetto "Modifica Funzionigramma" di cui alla determinazione n.5180 del 01/07/2025 avente ad oggetto "Riorganizzazione dell'Ente";
- la determinazione del Direttore Generale n. 5190 del 1/7/2025 con la quale è stato, fra l'altro, provveduto all'adeguamento parziale del quadro degli incarichi di elevata qualificazione a seguito dell'approvazione della nuova macrostruttura con delibera G.C. 452/2025 nonché le competenze ad esse associate a ciascun incarico;
- lo Statuto dell'Ente;
- la delibera di Giunta Comunale n. 44 del 27/01/26 con la quale è stato approvato il PIAO 2026-2028 del Comune di Livorno costituito da Parte Generale, e relativi allegati;
- la Determinazione n. 9236 del 17/11/2025 e 9840 del 04/12/2025 con la quale sono stati conferiti, con decorrenza 01/12/2025, gli incarichi di elevata qualificazione del Settore Politiche Sociali e Sociosanitarie, fra cui quello dell'Ufficio Marginalità e Famiglia, alla Dott.ssa Giovanna Donfrancesco;

- la Determinazione n. 129 del 12/01/2026 avente ad oggetto "Settore Politiche Sociali e Sociosanitarie: Delega funzioni ai responsabili titolari di incarico di elevata qualificazione" riguardo alle competenze, di cui agli artt. 5 e 6 della L. 241/1990, art. 15 del D.Lgs. 36/2023 e art. 184 del D.Lgs. 267/2000;
- la deliberazione della Giunta comunale n. 182 del 10/03/2026 ad oggetto: "PIANO OPERATIVO ROTAZIONE ORDINARIA PERSONALE (2026). APPROVAZIONE" con il relativo allegato Piano della rotazione 2026 e Allegato 1 riguardante i processi." ;
- la Determinazione n. 1555 del 27/02/2025 relativa all'applicazione delle misure di prevenzione alternative e/o complementari alla rotazione ordinaria di cui agli artt. 12 e 15 del Piano Operativo di Rotazione del personale anno 2025 del Settore Politiche Sociali e Sociosanitarie, tra cui quello con incarico di Elevata Qualificazione "Marginalità e Famiglia" per il processo esposto a rischio corruttivo molto elevato denominato "*Erogazioni prestazioni assistenziali*" ed per il processo esposto a rischio corruttivo elevato denominato "*Inserimento dei minori in strutture residenziali*" (Allegata scheda n. 1), oltre che per il personale titolare di funzione di responsabilità "*Gestione Servizi e Strutture per minori*" relativamente al processo esposto a rischio corruttivo elevato "*Affidamento dei minori in strutture residenziali*" (Allegata scheda n. 5);
- La Determinazione n. 2447/2026 - applicazione delle misure di prevenzione alternative e/o complementari alla rotazione ordinaria di cui all'artt. 12 e 13 del piano operativo della rotazione del personale anno 2026 - area di rischio trasversale – contratti pubblici;

Preso atto dell'attuazione delle misure di prevenzione alternative e/o complementari alla rotazione ordinaria del Piano Operativo della Rotazione del Personale del Comune di Livorno (deliberazione GC n. 43 del 28/01/2025), di cui alla determinazione dirigenziale del Settore Politiche Sociali e Sociosanitarie n. 1555 del 27/02/2025 per come specificato nelle allegate schede 1 e 5;

Vista la determina n. 2080 del 19/03/2025 recante oggetto "Applicazione delle misure alternative e/o complementari alla rotazione ordinaria di cui all'art. 12 e 14 del Piano operativo della rotazione del personale anno 2025, area rischio trasversale Contratti Pubblici e relativi allegati 1, 2 , 3 e 4;

- **Dato atto** del rispetto della normativa sulla privacy (REG UE 679/2016, D.Lgs.196/2003 e s.m.i.) in relazione alla redazione del presente atto;
- **Dato altresì atto** che il soggetto che adotta il presente provvedimento non incorre in alcuna delle cause di incompatibilità previste dalla normativa vigente, con particolare riferimento al codice di comportamento e alla normativa anticorruzione, e non sussistono, in capo allo stesso, situazioni di conflitto d'interesse in relazione all'oggetto dell'atto, con riferimento alla normativa in tema di prevenzione della corruzione;
- **Preso infine atto** dell'attestazione di regolarità tecnica del presente provvedimento, espressa telematicamente in forma digitale da parte del Responsabile dell'Ufficio Marginalità e Famiglia, Dott.ssa Donfrancesco Giovanna;

- **Viste** le Disposizioni e Circolari attuative interne dell'Ente in materia d'inoltro procedurale telematico delle Determinazioni dirigenziali ai servizi finanziari e sull'eventuale successiva pubblicazione all'albo pretorio "on-line";

In virtù dei poteri conferitigli dal vigente ordinamento, per quanto espresso in narrativa

DETERMINA

1. di **accogliere** l'istanza richiamata nelle premesse, acquisita agli atti al protocollo n. 127316 del 28/09/2026 e allegata al presente provvedimento, con la quale CESDI ha richiesto il differimento della scadenza contrattuale al fine di consentire l'integrale esecuzione delle prestazioni nei limiti del budget finanziario residuo del servizio in oggetto;
2. di **differire**, ai sensi dell'articolo 121, commi 8 e 11, del D.Lgs. 36/2023, il termine finale del servizio di mediazione linguistica in occasione degli sbarchi nel porto di Livorno, stabilendo che lo stesso prosegua fino all'esaurimento delle risorse finanziarie residue e, comunque, non oltre il **31 dicembre 2026**.
3. di **dare atto** che il differimento è produttivo di effetti di natura meramente temporale e che pertanto devono ritenersi applicabili le medesime condizioni contrattuali già convenute, ivi incluse, in particolare, quelle a valore finanziario rispetto alle quali non si configurano aggravii per la committente Amministrazione Comunale e che pertanto permangono quantificate nei limiti degli impegni di spesa perfezionati con il provvedimento di aggiudicazione – determinazione n. 6226 del 29/07/2026;
4. di **dare atto** che il presente provvedimento, a motivo degli immutati assetti finanziari, non ha rilevanza contabile e che pertanto non è necessaria l'apposizione del visto di regolarità contabile ai sensi dell'art. 183 comma 7 del D.Lgs. 267/2000;
5. di **dare atto** che il Responsabile del procedimento è la sottoscritta Dott.ssa Caterina Tocchini, Dirigente del Settore Politiche Sociali e Sociosanitarie.
6. di **incaricare** l'Ufficio Marginalità e Famiglia di partecipare il presente provvedimento all'affidatario dell'appalto in oggetto;
7. di **dare atto** che, come stabilito dalle vigenti disposizioni legislative in materia e in ottemperanza alle Disposizioni e Circolari attuative interne all'Ente, i competenti servizi provvederanno alle procedure di pubblicazione del presente atto nell'albo pretorio "on-line" del Comune di Livorno, ai fini della pubblicazione con valore legale dell'atto stesso, ai sensi dell'art 4 del disciplinare per la gestione dell'albo on line, approvato con delibera di Giunta n.10/2012;
8. di **pubblicare** la presente determina sul sito internet del Comune di Livorno alla sezione "Amministrazione Trasparente".

Elenco allegati parte integrante e sostanziale

- istanza trasmessa via e-mail e acquisita agli atti al protocollo n. 127316 del 28/09/2026.

IL DIRIGENTE / RESPONSABILE

CATERINA TOCCHINI / ArubaPEC
S.p.A.

Contrassegno Elettronico

TIPO CONTRASSEGNO: QR Code

IMPRONTA (SHA-256): da0c7e9f09c6a4cbbd498f639a6da7e6917aaaca36bb0186b494d35c8b3fe352

Firme digitali presenti nel documento originale

CATERINA TOCCHINI

Dati contenuti all'interno del Contrassegno Elettronico

Determinazione N.7872/2026

Data: 28/09/2026

Oggetto: AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 50 COMMA 1 LETTERA B D.LGS 36/2023 DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO RICHIESTO IN OCCASIONE DEGLI SBARCHI LIVORNO PORTO SICURO PERIODO LUGLIO SETTEMBRE 2026 CPV 853120009- CIG BC84D010F3 –
DIFFERIMENTO TERMINE FINALE



Ai sensi dell'articolo 23-ter, comma 5, del D.Lgs. 82/2005, le informazioni e gli elementi contenuti nel contrassegno generato elettronicamente sono idonei ai fini della verifica della corrispondenza al documento amministrativo informatico originale. Si precisa altresì che il documento amministrativo informatico originale da cui la copia analogica è tratta è stato prodotto dall'amministrazione ed è contenuto nel contrassegno.



URL: http://www.timbro-digitale.it/GetDocument/GDOCController?qrc=ba4d4abdda90ac1f_p7m&auth=1

ID: ba4d4abdda90ac1f